



**Compagnie Théâtre en l'Air**  
«Tournée à Vélo sur l'EuroVélo 6»  
Juillet / Août 2018

**Et si la Tournée à vélo  
passait par votre commune ?**

**SPECTACLE ERRANCES**

Clown et musique

**À vélo sur les routes et sentiers  
de l'EuroVélo 6**



# NOTE DE MISE EN SCÈNE

«**ERRANCES** est né de notre envie de parler des peuples nomades et aussi des gens qui errent géographiquement ou intérieurement parce qu'ils ne trouvent pas de point d'ancrage dans nos sociétés.

Le sujet est vaste. Il nous fallait une histoire et des personnages capables de manifester tout cela sans pour autant trop spécifier le propos ou l'enfermer dans un univers étroit.

Les clowns se sont très vite imposés. Ce ne sont pas des personnages de théâtre au sens habituel du terme, leurs contours sont moins nets, ils peuvent révéler une richesse humaine encore plus étendue. Les clowns font rire parce qu'ils essaient péniblement de venir à bout des difficultés de l'existence, de résoudre des problèmes, des conflits, et ils ont chacun une manière bien particulière de se débattre, de chercher à s'en sortir.

Pour « Errances », le principe de jeu permet d'aborder des situations difficiles voire tragiques comme la misère, la faim, la soif, la violence, la guerre tout en gardant la possibilité de basculer dans le comique. Il faut trouver le ton juste, c'est à dire ne surtout pas minimiser ou ridiculiser les passages graves du spectacle.

« Errances » raconte avant tout la rencontre de deux « errants » avec toute la difficulté de se découvrir quand on est très différent, qu'on ne parle pas la même langue et qu'on mène une vie rude.

Au début de l'histoire, la femme s'est endormie dans la petite roulotte de l'homme. Ce dernier s'assoupit quelque part au hasard. À son réveil, il découvre les spectateurs, veut fuir, découvre la femme qui refuse de s'en aller et le menace sitôt qu'il s'approche d'elle.

Lui, c'est la figure du marginal, de celui qui a choisi une vie « autre », à l'écart du monde, avec poésie.

Elle, représente celle qui a dû fuir son pays pour cause de violence, de guerre, et qui n'a plus rien que sa misère quotidienne.

Leur rencontre n'est pas de tout repos mais c'est une belle relation qui se tisse, une relation qui fait rêver à un avenir meilleur pour ces deux solitudes errantes.

À partir du comique de situation, ancré dans le présent des deux clowns qui font connaissance à coups de problèmes insolubles, de quiproquos, le spectateur découvre progressivement leurs deux univers bien distincts qui révèlent bien d'autres destinées humaines et les rendent palpables, touchantes, d'une manière très intime.»

**Cécile Demonchy**

Coordinatrice artistique du Théâtre en l'Air

# LE SPECTACLE «ERRANCES»



**PUBLIC :** Tout public à partir de 5 ans

**GENRE :** Clown et musique

**AVEC :** Cécile Demonchy et Frédéric Gaugain

**MISE EN SCÈNE DE :** Orit Mizrahi

D'après une idée originale de Cécile Demonchy

**DURÉE :** 1 heure

**ERRANCES** est un spectacle tout public à partir de 5 ans, qui aborde le thème du mode de vie nomade à travers l'humour et la légèreté du jeu clownesque.

Il est présenté depuis cinq ans dans le cadre de différents projets: «Tournées à vélo» estivales en Picardie, Pays de la Loire, et Poitou-Charente.



# L'histoire

## L'ERRANCE...

*...Certains la choisissent comme épouse en gage de leur amour pour la « liberté »,*

*...D'autres la subissent, privés de leur appartenance, de leur terre et de leur patrie,  
en temps qu'ultime condition de la survie,*

*...D'autres la commémorent comme un fait lointain, en songeant à nos origines peu  
sédentaires et aux sociétés dites « primitives » quelque part de l'autre côté du monde.*



**A**utant d'images qui résonnent en nous à l'évocation du titre de ce spectacle et autant de thèmes qu'il aborde à l'occasion d'une rencontre.

C'est celle tout d'abord, qui nous est racontée par ces deux personnages au nez rouge vif, celle de deux individus errants chargés de leur histoire et de leurs différences, que rien ne semblait réunir.

L'un écume les routes, roule sa bosse par le monde sans se soucier des frontières. Par les villages, villes et chemins de traverse, il vagabonde avec « sa remorque à tout faire », se nourrit de paysages et a le voyage pour maison. Il vit au jour le jour, cueille les fruits de la vie, comme l'on dit! Parfois ils sont trop mûrs ou trop verts, voire amers...

L'autre, c'est l'étrangère. Celle qui est partie, qui a dû partir. Celle pour qui les chemins et les terres d'asile sont hostiles et incertains. Celle que l'on croise souvent mais que l'on préfère ignorer et ne pas reconnaître. On ose à peine deviner son histoire d'ailleurs, sûrement trop triste, trop dure. On préférerait que cela se passe partout ailleurs mais pas chez nous: cela va beaucoup trop à l'encontre des valeurs rassurantes de notre réalité. Et puis que pouvons-nous y faire?...

Et pourtant, là, sous nos yeux, leurs chemins se croisent, leurs destins se mêlent et il faudra bien qu'ils se confrontent l'un à l'autre...

**Et cela tombe bien!...S'il y a un terrain de jeux que les clowns adorent, c'est le terrain glissant des relations humaines et des difficultés de communication. Leur arme de prédilection: le rire bien entendu, qu'il soit jaune, ou d'humour noir, qu'il soit à gorge déployé, à s'en décrocher les mâchoires, ou sous cape et dans la barbe, qu'il soit aux éclats ou aux larmes... le rire.**

# LE PROJET : LA TOURNÉE À VÉLO...

## LE PRINCIPE

Saltimbanque dans l'âme, la troupe du Théâtre en l'Air organise des tournées depuis sa création, et se déplace en caravane.

Depuis 2013, la tournée estivale est une tournée verte qui se fait entièrement à vélo. C'est une manière de rencontrer le public encore plus directement, et de vivre pleinement nos valeurs écologiques et notre «errance».



## LE TRAJET

D'abord initié en Picardie en 2013, puis en Vendée, Charentes-Maritimes et Deux-Sèvres, ce projet a pris une autre forme depuis l'été 2017. Pour la deuxième année consécutive la troupe a choisi de dévaler les routes et sentiers de l'**EuroVélo 6**, un parcours cycliste aménagé de près de 1300 km, qui sillonne l'Europe d'est en ouest, reliant l'Alsace à l'Atlantique, et empruntant nombreux canaux, fleuves ou encore vallées qui composent le riche patrimoine naturel français.

C'est également avec l'envie de devenir l'un des acteurs qui oeuvrent à faire vivre cette vélo-route, valoriser cet espace, et créer de la proximité et de la rencontre entre ses usagers, que nous souhaitons y mettre en place des actions théâtrales.

De par les villages et villes qui la ponctuent, les rues, places de marchés, fermes, sites de tourisme ou du patrimoine qui la dessinent, restaurants ou bien points relais; de par les établissements scolaires et centres de loisirs qui s'y nichent(...), la troupe se donne pour mission d'animer par le théâtre les paysages de notre quotidien durant la saison estivale...



# ... ET LE THÉÂTRE

## ACTIONS THÉÂTRALES

**Afin de rendre accessible à tous ce projet, nous proposons plusieurs actions autour du spectacle « Errances ». Notre rencontre peut être prolongée en mettant en place:**

### **L'atelier d'initiation à la pratique théâtrale et au jeu clownesque:**

- **Le principe** : Il s'agit d'une initiation ludique aux règles de l'expression théâtrale et plus particulièrement aux techniques du jeu clownesque.
- **Le contenu** : À partir d'exercices individuels et collectifs, le groupe découvre plusieurs bases de jeu : s'exprimer avec son corps, sa voix, jouer un état, inventer des histoires clownesques à partir de canevas. Les élèves s'approprient petit à petit le langage théâtral : écouter son partenaire, prendre l'espace, projeter sa voix, entrer sur scène, sortir en coulisse, improviser.
- **Le genre** : Le jeu clownesque invite tout naturellement à laisser libre cours à son imagination, à se laisser surprendre par des propositions amusantes et inattendues.

#### **> Sous forme intergénérationnelle: une autre façon de se retrouver !**

Le principe des ateliers intergénérationnels est de proposer cette aventure à un public mixte pouvant réunir tous les âges de la vie (enfants à partir de 5 ans, parents et grands-parents...). Chacun participe selon ses possibilités et ses envies. Cette forme d'atelier favorise le dialogue entre générations, la tolérance et tout simplement le plaisir d'être ensemble.

**Un temps d'échange** et de rencontre avec les acteurs (sur leur projet d'itinérance, la compagnie, leur travail, leur mode de vie, ...)

**Un débat** peut être mené par les acteurs sur les sujets forts et les questions soulevées par «Errances»: les différents modes de vie, le nomadisme, l'exclusion sociale, les difficultés de communication, les différences culturelles, les valeurs citoyennes, la rencontre, la liberté, l'immigration, ... Mais pourquoi pas aussi sur l'expérience du vélo, questionnant ainsi nos habitudes de déplacement et de consommation, l'écologie, ...

« Errances » réunit deux clowns-musiciens (accordéon, violon et chant). A l'échelle d'un quartier, d'une rue, d'un centre de loisirs, il est possible de proposer une **animation musicale, déambulatoire ou statique** (musique traditionnelle et populaire française, yiddish, tzigane, ...).

On peut aussi envisager qu'un groupe fasse un bout de chemin avec la troupe, une «ballade verte» ou l'invite à participer à **une randonnée vélo**.

*Ce projet est à construire en fonction du public concerné, du temps, de vos locaux, de vos projets, et de vos envies. N'hésitez pas à nous faire part de vos idées, nous sommes à votre disposition pour vous guider et orienter vos souhaits.*

# CONDITIONS D'ACCUEIL

## SPECTACLE :

### Effectif :

Le spectacle peut accueillir un maximum de 150 personnes, à partir de 5 ans.

### Lieu :

En extérieur de préférence ou en intérieur.

- Il est important d'envisager les deux possibilités afin d'avoir une « solution de repli » en cas d'intempéries.

- Prévoir un espace de jeu « plat » d'environ 7m de largeur sur 7 m de profondeur (pas de scène ni de surélévation).

- Les spectateurs peuvent être placés au choix sur des chaises, tapis au sol... devant l'espace de jeu.

### Durée du spectacle :

Une heure + temps d'échange avec les acteurs.

### Fiche technique :

Ce spectacle est conçu afin de pouvoir être joué dans « son plus simple appareil ».

En effet, le son et la musique seront assurés en acoustique par les instruments de musique et la performance des acteurs (aucune sonorisation n'est donc requise).

Si la représentation a lieu le soir, prévoir l'éclairage (lampes, spots, projecteurs...)

## ATELIER D'INITIATION AU THÉÂTRE ET JEU CLOWNESQUE :

### Nombre de participants :

Intergénérationnel, max 30 personnes, réparties en 2 groupes  
À partir de 5 ans.

### Lieu :

En extérieur de préférence ou en intérieur.  
Prévoir deux espaces séparés et dégagés, favorables à la pratique théâtrale.

**Durée :** 2 heures

**Encadrement:** Par les deux acteurs du spectacle.



## HÉBERGEMENT DE LA TROUPE:

La troupe se déplaçant avec des vélos et des remorques, il est important de prévoir pour son accueil le soir de l'intervention et éventuellement la veille et le lendemain soir:

- > un espace herbeux et plat pour 2 ou 3 petites tentes
- > un accès sanitaires (toilettes et point d'eau)
- > un accès à l'électricité. (facultatif)

# LA COMPAGNIE THÉÂTRE EN L'AIR

**Le Théâtre en l'Air** est une compagnie professionnelle permanente et itinérante. Créé en 1997 par Cécile Demonchy, il défend une démarche artistique ambitieuse : *rendre le théâtre accessible à tous en invitant le public à une relation intime avec ce qui lui est proposé, spectacle ou atelier de pratique.*

C'est aussi un lieu atypique où les artistes peuvent vivre et créer (théâtre, danse, chant, musique). Installé dans une ancienne ferme picarde, à Abbeville-Saint-Lucien (Oise, 60), ce lieu accueille tout au long de l'année les groupes qui participent aux projets mis en place par la compagnie Théâtre en l'Air (pour enfants, adolescents, adultes et artistes professionnels).

La démarche artistique s'articule autour de **quatre pôles** :

- ° la création et la diffusion de spectacles tout public,
- ° les stages pour amateurs (enfants, adolescents et adultes),
- ° les actions culturelles,
- ° et l'accueil de compagnies.



## La création et la diffusion de spectacles tout public :

Le training des acteurs et la recherche sous forme d'improvisation sont la source de chaque création. L'équipe artistique travaille régulièrement sur les 5 spectacles qu'elle joue actuellement. De style et de registre très différents, ils renvoient, sous forme burlesque ou dramatique, aux préoccupations essentielles de l'être humain. Souvent, le chant, le rythme et la danse se mêlent au jeu des acteurs.

Pour chaque création, nous inventons un rapport de proximité avec le public en effaçant le plus souvent l'habituelle séparation scène/salle. Nous privilégions toujours une rencontre entre acteurs et spectateurs sous forme de débat, visite des coulisses ou atelier de sensibilisation au théâtre. Nous jouons nos créations un peu partout en France, dans des théâtres mais aussi et principalement, dans des salles communales, des écoles, des collèges, des lycées, des festivals, des centres de loisirs, des centres sociaux, des fermes, des places publiques...



**Autres créations actuellement jouées par la compagnie :**



**PETITE FILLE DE L'HIVER (création 2016)**

Spectacle de Noël  
Tout public à partir de 3 ans  
Théâtre, musique et marionnettes  
Création librement inspirée d'un conte russe



**«FLAMENCA LORCA (création 2009)**

Spectacle tout public à partir de 12 ans  
Théâtre et danse flamenco  
Librement inspiré de 3 pièces  
de F. G. Lorca.



**DE PIC EN PLANTS (création 2010)**

Spectacle tout public à partir de 3 ans  
Théâtre de marionnettes



**ADOLESCENCES (création 2012)**

Public adolescent  
Théâtre et jeu masqué  
Projet Santé dans les collèges

# PLANCHE PHOTO



# LA PRESSE PARLE DE NOUS...

BESANÇON Théâtre itinérant

## Saltimbanques des temps modernes

C'est parti pour leur cinquième été de théâtre itinérant. Avec leur nouveau spectacle « Errances », Cécile Demonchy, originaire des Ardennes, et Frédéric Gauguain partent demain jeudi pour un périple à vélo de 1500 km entre Dole et Saumur.

Cela fait cinq ans que les deux comédiens Cécile Demonchy et Frédéric Gauguain, fondateurs de la compagnie « Le théâtre en l'air » basée en Picardie, se sont lancés sur les routes de France. Chaque été, ceux qui revendiquent être des saltimbanques enroulent leur vélo et entament leur tournée théâtrale.

Cet été 2017, ils ont choisi la route « Eurovelo 6 » entre Dole et Saumur, avec « Errances », leur dernière pièce.

### Une initiative artistique et engagée

Le thème de leur dernier spectacle n'a pas été choisi pour rien : « Le nomadisme est assez souvent mal perçu, soutient Frédéric Gauguain. Qu'il soit voulu, comme pour les gitans, ou subi, c'est le cas des migrants, nous avons voulu parler des différentes formes d'erran-



Cécile Demonchy et Frédéric Gauguain vont faire en moyenne 40 km par jour tout au long de leur parcours de saltimbanques. Photo Franck HAKMOUÏN

ces. » Leur initiative est artistique, mais elle porte aussi un message politique. Cécile Demonchy développe : « Notre objectif est d'échanger, de parler de l'autre, du thème du racisme. »

À travers leurs représentations,

aussi bien dans les villages que dans les quartiers défavorisés des villes, ponctuées de rencontres et d'ateliers, c'est une aventure humaine qui se tisse. « Chaque étape de notre parcours constitue un événement avec la population, ex-

plique Cécile Demonchy. Les gens sont touchés et attirés par ce qu'on leur apporte. Voyager à travers la France, découvrir de nouvelles personnes, tout en faisant du théâtre, cela fait rêver. »

Benjamin ARNAUD

Mercredi 5 juillet 2017

**L'union**  
L'Ardennais

Région > Départements > Aisne > 1401

## Montaigu / Spectacle théâtral L'errance sans faux pas

PUBLIÉ LE 26/07/2013

Par L'union-L'Ardennais

Le Journal de l'Union > photo de R.291



Rémy et Ana, deux vagabonds qui errent envers et contre tout.

« Le bonheur est une sorte d'archipel composé d'instantanés heureux. Entre ces îlots, il y a de l'errance et de la solitude », disait Patrice Lepage dans L'Ange sur le Pont. Dans le spectacle clownesque de ce soir, ces mots avaient une importance particulière. On commence avec Rémy, au nom de famille à rallonge, comme son errance professionnelle qu'il traîne depuis 15 ans. Lui, son errance, il l'a choisie en rejetant la société, en promenant sa carriole faite de bric et de broc. Il aime toutes les couleurs, le vert des prairies, le jaune du soleil, le rouge des coquelicots... et bien d'autres choses, auxquelles il ne s'attend. Tout comme le public d'ailleurs, qui voit déambuler un homme pressé, entrant avec fracas dès le début du spectacle. Rémy est un peureux, solitaire mais très marrant. Les spectateurs, une quarantaine dans la salle des fêtes communale, ont pu savourer une œuvre où le talent des comédiens est indéniable. Scotchés à leur chaise, chacun voyait les turpitudes de Rémy et la vie qu'il endure, mais aussi comment ce clown au grand cœur fait tout pour se faire aimer. Par qui ? On la découvrira peu de temps après que Rémy s'impatiente avec un bruit dans sa carriole. Du comique au dialogue social Anna est une vagabonde, qui ne parle pas du tout français, et qui, comme le dit Rémy, vit « une errance qu'elle n'a pas choisie, car c'est la société qui l'a rejetée ». Anna a faim et c'est toute une histoire qui débute. Plus qu'une pièce comique, le spectacle devient dialogue social, où l'un tente la communication avec l'autre, mettant du cœur à l'ouvrage, avec une Anna pas forcément compréhensive et agressive. Elle raconte sa triste histoire à Rémy, de son pays natal, à l'est, où la guerre fait rage et où elle a laissé sa famille. Une œuvre humaine, pleine de bon sens. Théâtre en l'Air est avant tout une compagnie professionnelle de recherche théâtrale et un lieu de vie artistique, à Abbeville-Saint-Lucien, dans l'Oise. Créé en 1997 par Cécile Demonchy, il réunit actuellement une équipe de huit personnes : acteurs, metteurs en scène, technicien, encadrante pédagogique, administratrice et chargée de diffusion et de communication. Ensemble, ils défendent une démarche artistique ambitieuse : rendre le théâtre accessible à tous en invitant le public à une relation intime avec ce qui lui est proposé (spectacle ou atelier de pratique). Et ce soir, les spectateurs, Michel Martin, maire de la commune et son adjointe Madame Oblin, ont parcouru le chemin de Rémy, accompagné d'Anna, trois carottes et une bonne dose de vie. Comme quoi, pour se comprendre, il suffit simplement de communiquer.

«Les spectateurs ont pu savourer une oeuvre où le talent des comédiens est indéniable... Une oeuvre humaine, pleine de bon sens.»

L'Union L'Ardennais,

26 juillet 2013

«Errances, pièce sur le voyage, désiré ou forcé, qui raconte la difficulté de prendre en compte l'Autre, la différence.»

Marie Gall, Aisne Nouvelle, 19 août 2013

«Du théâtre de plein air pour surprendre et faire réfléchir.»

Courier Picard, 29 juillet 2013

## TARIFS

### **Représentation du spectacle «Errances»**

Suivie d'un temps de rencontre et débat.

Maximum de 150 personnes.

750€

### **Atelier d'initiation à la pratique théâtrale, et au jeu clownesque**

Maximum de 30 personnes.

Durée 2 heures, encadré par les deux acteurs du spectacle.

200€

### **Animation musicale et Circuit vélo**

Offerts par la compagnie.

## COORDONNÉES

### **Compagnie Théâtre en l'Air**

9 Bis Rue de la Place

60 480 Abbeville-Saint-Lucien

Cécile Demonchy - Directrice artistique

03.44.79.17.12 - 06.64.66.44.26

[cie.theatreenlair@orange.fr](mailto:cie.theatreenlair@orange.fr)

[www.theatreenlair@orange.fr](http://www.theatreenlair@orange.fr)

### **Personne à contacter:**

**Mathilde Bontems - Chargée de diffusion  
et de communication**

**09.60.12.25.75 - [diffusion.theatreenlair@orange.fr](mailto:diffusion.theatreenlair@orange.fr)**

**Association Loi 1901 - Licence 60 213**